



CCPA  
CANADIAN CENTRE  
for POLICY ALTERNATIVES  
BC Office

## HOJA INFORMATIVA

# Cuidando la población de la Colombia Británica que está envejeciendo: Mejorando los servicios de salud para todos.

*Esta es la versión en español de Seniors Fact Sheet: Health Care*  
([www.policyalternatives.ca/publications/commentary/seniors-fact-sheet-health-care-all](http://www.policyalternatives.ca/publications/commentary/seniors-fact-sheet-health-care-all))

---

### Introducción

La población de adultos mayores de la Colombia Británica está aumentando. Por eso cuidar de nuestros mayores nunca había sido tan importante como ahora.

En la investigación realizada recientemente por la Defensora del Pueblo de la Provincia se presentan las grandes limitaciones que enfrenta la atención comunitaria y domiciliaria ofrecida a los mayores. Una década de bajo financiamiento y reestructuración ha fragmentado el sistema haciéndolo difícil de navegar e incapaz de satisfacer las necesidades de los adultos mayores.

Un sistema de atención domiciliaria y comunitaria a los mayores con mayor cobertura y mejor coordinación ayudaría a superar ese obstáculo, facilitando que los adultos mayores vivan independientes y saludables en sus hogares y sus comunidades, igualmente reduciría la presión a familiares que cuidan de ellos y reduciendo la presión a los hospitales – el sector más costoso de nuestro sistema de salud.

### Los hechos

La población de la Colombia Británica está envejeciendo. El número de adultos mayores de 75 años se ha incrementado en un 28% entre el 2001 y el 2010. Como se ve en el recuadro, el acceso a servicios domiciliarios y comunitarios para adultos mayores de 75 años se redujo entre el 2001/02 y el 2009/10.

Las políticas restrictivas sobre la edad de elegibilidad para los diferentes servicios domiciliarios y comunitarios socava el rol de prevención que dichos servicios deben ofrecer.

- Los adultos mayores tienen que esperar hasta cuando están en crisis antes de recibir los servicios que requieren y que con frecuencia los llevan a estar en el hospital.
- Estar estancado en el hospital lleva al deterioro de la movilidad en los pacientes mayores y en su habilidad de vivir independiente.
- El costo de tratar a un adulto mayor en el hospital oscila entre \$825 y \$1968 por día mientras que el costo del cuidado en un hogar es de aproximadamente \$200 diarios.

El “Nivel Alternativo de Cuidado” (NAC) hace que los pacientes contribuyan a sobrecargar los hospitales.

- Los pacientes bajo NAC son pacientes que no requieren atención hospitalaria pero no pueden regresar a sus hogares porque no tienen servicio domiciliario o no tienen atención médica en el hogar disponible.
- Entre el 2005/06 y el 2010/11, hubo un incremento del 35.5% en el número de camas con NAC en la CB.

**Reducción en el acceso a la atención en salud domiciliaria y comunitaria, 2001/02 – 2009/10**

La atención domiciliaria y comunitaria ayuda a los adultos mayores a tener una vida más saludable e independiente en sus hogares y comunidades. Asimismo ayuda a mantenerlos fuera de los hospitales. Sin embargo, ha habido serias reducciones en el acceso a servicios primordiales para adultos mayores de 75 años en la Colombia Británica.

- Atención enfermería domiciliaria: ↓ 3%
- Hogares de atención ↓ 21%
- Soportes en el hogar ↓ 30%
- **Todos los servicios de atención domiciliaria y comunitaria ↓ 14%**

**LA CB NECESITA MÁS NO MENOS SERVICIOS PARA LOS ADULTOS MAYORES**

Mientras que el costo de la atención en salud es la mayor parte del presupuesto de la provincia, no nos mantenemos al nivel de otras provincias canadienses.

- Para el 2011, la CB había caído al nivel segundo más bajo en inversión en salud per capita en Canadá.
- Este cambio no es el resultado de un sistema más eficiente sino de 10 años de políticas restrictivas.

## **El gobierno provincial debería**

- 1. Incrementar el acceso a los servicios de atención domiciliarios y comunitarios, especialmente soportes en el hogar y de atención en instituciones de cuidado a largo plazo.** Se necesita inversión para incrementar el acceso a servicios. Estos servicios deben crecer con el crecimiento de la población de adultos mayores. Asimismo se necesita que se incremente su disponibilidad a corto plazo.

PREGUNTA PARA EL CANDIDATO: ¿Qué inversiones hará su gobierno para los servicios de atención domiciliarios y de largo plazo, para estar así preparados para el incremento de la población de adultos mayores en el futuro?

- 2. Integrar los servicios de atención domiciliaria y comunitaria con los existentes servicios de atención primaria (médicos) para adultos mayores con necesidades complejas de salud.** Es un desafío para los adultos mayores el vivir bien en sus hogares dada la fragmentación existente en la entrega de los servicios y las limitaciones en las horas de atención. Muchos de los servicios de apoyo en los hogares que los adultos mayores necesitan, como transporte y asistencia con las compras o preparación de comidas, no son suministrados.

PREGUNTA PARA EL CANDIDATO: ¿Cómo integrará su gobierno los servicios para adultos mayores de forma que los servicios de atención médica y no médica sean financiados con fondos públicos y organizados para que cubran las necesidades de los adultos mayores en la comunidad?

- 3. Incrementar la participación de los pacientes en las decisiones con respecto a su atención.** La evidencia muestra que cuando se rediseñan los servicios con base en las necesidades de los pacientes en lugar del proveedor, tanto la calidad como el costo-beneficio de la atención mejoran.
  - Cuando los pacientes presentan condiciones crónicas complejas y se les ayuda, y se les da la oportunidad de participar en su atención, su salud mejora y utilizan menos servicios médicos y hospitalarios.
  - Por ejemplo, los consejeros de transición del sistema americano ayudan a los pacientes mayores a comunicarse más efectivamente con los profesionales del sector salud y manejar su enfermedad cuando salen del hospital. Estudios de investigación muestran que esta atención ayuda a reducir las tasas de readmisión en los hospitales.

PREGUNTA PARA EL CANDIDATO: ¿Tomará liderazgo su gobierno para asegurar que las autoridades de salud extiendan programas exitosos existentes actualmente en la provincia y que promueven un papel más participativo de los pacientes en el manejo de su atención médica? ¿Cómo hará su gobierno para que estos programas

sean más accesibles a los adultos mayores de bajos ingresos, de poblaciones en zonas rurales o inmigrantes?

**4. Considerar el apoyo social como un aspecto integral de la atención médica.**

El apoyo social ha sido reconocido por la Agencia de Salud Pública de Canadá como un determinante fundamental para mejorar la salud. Cuando existen altos niveles de apoyo social y conexiones comunitarias:

- Los adultos mayores se mantienen saludables e independientes, desarrollan su autoestima y su capacidad para sobrellevar situaciones, incrementan su conocimiento de los servicios de salud y recursos comunitarios y se comportan de una manera más saludables.

PREGUNTA PARA EL CANDIDATO: ¿Está dispuesto su gobierno a incrementar de manera significativa los fondos destinados para el apoyo domiciliario no médico y los servicios de transporte para los los adultos mayores?

**5. Mejorar el sistema de reporte sobre indicadores claves para incrementar la responsabilidad y el mejoramiento del sistema de salud.** La necesidad de una mayor transparencia y accesibilidad a reportes sobre servicios de atención domiciliaria y comunitaria fue resaltada por la Defensora del Pueblo en su reciente investigación. Es necesaria también la disponibilidad pública consecuente de información sobre el Nivel Alternativo de Cuidado, tasas de ocupación de hospitales y utilización de hospitales por población con ingresos limitados y pocos soportes sociales.

PREGUNTA PARA EL CANDIDATO: ¿Está su gobierno dispuesto a implementar todas las recomendaciones hechas por la Defensora del Pueblo relacionadas con la difusión de información y la responsabilidad con respecto a la atención de salud de los adultos mayores?

*For an English version of this fact sheet with references visit:*

[www.policyalternatives.ca/publications/commentary/seniors-fact-sheet-health-care-for-all](http://www.policyalternatives.ca/publications/commentary/seniors-fact-sheet-health-care-for-all).